

2005. május 11., szerda

E képzések teljes hossza legalább tizenhárom év: kilenc év kötelező oktatást foglalnak magukban, amelyet legalább három év szakképzés követ szakosított iskolában vagy legalább három év képzés vállalatnál és párhuzamosan szakképző iskolában („Berufsschule”), amelyek mindegyikét záróvizsga követi, és legalább egyéves képzés elvégzése egészíti ki mesteriskolában („Meisterschulen”), mesterosztályban („Meisterklassen”), ipari mesteriskolában („Werkmeisterschulen”) vagy építőműves iskolában („Bauhandwerkerschulen”). Az esetek többségében a képzési idő legalább tizenöt év, beleértve a szakmai gyakorlat idejét, amely megelőzi a képzést ezekben az intézményekben, vagy részidős képzéssel együtt zajlik (legalább 960 órában).

Az osztrák hatóságoknak a Bizottság és a többi tagállam részére meg kell küldeniük az e melléklet alá tartozó szakképzések jegyzékét.

IV. MELLÉKLET

A 17., 18. ÉS 19. CIKKBEN EMLÍTETT SZAKMAITAPASZTALAT-KATEGÓRIÁKHOZ TARTOZÓ TEVÉKENYSÉGEK

I. jegyzék

A 69/77/EGK, 68/366/EGK és 82/489/EGK irányelvvel módosított 64/427/EGK irányelv alá tartozó főbb csoportok

1

64/427/EGK irányelv
(liberalizációs irányelv: 64/429/EGK)
NICE-nómenklatúra (megfelel az ISIC 23–40. főcsoportoknak)

23. főcsoport	Textilanyagok gyártása
	232 Textilanyagok gyártása és feldolgoása gyapjúfeldolgozó gépeken
	233 Textilanyagok gyártása és feldolgoása pamutfeldolgozó gépeken
	234 Textilanyagok gyártása és feldolgoása selyemfeldolgozó gépeken
	235 Textilanyagok gyártása és feldolgoása len- és kenderfeldolgozó gépeken
	236 Egyéb textilalapanyagokat (juta, keményrost stb.) feldolgozó ipar, kötélgyártás
	237 Kötött és hurkolt termékek gyártása
	238 Textilkészáru gyártása
	239 Egyéb textilipari tevékenységek
24. főcsoport	Lábbelik, ruházati kiegészítők és ágyneműk gyártása
	241 Lábbeligyártás (gumi- és facipők kivételével)
	242 Egyedi méretes cipők gyártása és javítása
	243 Ruhagyártás (a szőrmeáruk kivételével)
	244 Matracok és ágyneműk gyártása
	245 Bőr- és szőrmeipar

2005. május 11., szerda

25. főcsoport	Faipari termékek és parafatermékek gyártása a bútorgyártás kivételével
	251 Fűrészárúk készítése és famegmunkálás
	252 Félkész faárúk gyártása
	253 Faépítőanyagok sorozatgyártása a parkettagyártást is beleértve
	254 Fatárolóeszközök gyártása
	255 Egyéb faipari termékek gyártása (bútorok kivételével)
	259 Szalmaárúk, parafa-, kosártermékek, fonott áru és rattan termékek gyártása, kefégyártás
26. főcsoport	260 Fabútorok gyártása
27. főcsoport	Papírgyártás és papírtermékek gyártása
	271 Papírmassza-, papír- és kartongyártás
	272 Papír- és kartonfeldolgozás, cellulóztermékek gyártása
28. főcsoport	280 Nyomdaipar, kiadói tevékenységek és azokhoz kapcsolódó tevékenységek
29. főcsoport	Bőripar
	291 Bőrgyártás (cserzés és bőrkikészítés)
	292 Bőráru gyártása
korábbi 30. főcsoport	Gumi és műanyagtermékek, szintetikus szálak és keményítő alapanyagú termékek gyártása
	301 Gumi és azbeszt feldolgozása
	302 Műanyag feldolgozása
	303 Műszálak gyártása
korábbi 31. főcsoport	Vegyipar
	311 Vegyipari alapanyaggyártás és azok további feldolgozása
	312 Vegyipari termékek különleges feldolgozása, különösen mezőgazdasági és ipari felhasználás céljaira (beleértve az ISIC 312. csoporthoz tartozó növényi vagy állati eredetű zsírokat és olajokat is)
	313 Vegyipari termékek különleges feldolgozása, különösen háztartási vagy irodai használatra (a gyógyászati és gyógyszerészeti termékek kivételével) (korábbi ISIC 319. csoport)
32. főcsoport	320 Ásványolajipar
33. főcsoport	Nem fémtartalmú ásványok feldolgozása
	331 Égetettépítőanyag-gyártás
	332 Üvegyártás és üvegyipari termékek gyártása
	333 Kerámiatermékek gyártása, beleértve a finom kerámia és a hőálló termékek gyártását is
	334 Cement-, mész- és gipszgyártás
	335 Beton, cement és gipsz alapanyagú építőanyagok gyártása
	339 Kőmegmunkálás és feldolgozás és egyéb nem fémtartalmú ásványanyag termékek gyártása

2005. május 11., szerda

34. főcsoport	Vas- és fémgyártás és -feldolgozás
341	Vas- és acélipar (az ESZAK-Szerződésben meghatározottak szerint, beleértve a kokszoló üzemeket is)
342	Acélcsőgyártás
343	Drótygyártás, hideghúzás, hidegen hengerelt szalaggyártás, hidegsajtolás
344	Fémgyártás és -feldolgozás
345	Fémöntöde
35. főcsoport	Fémipari termékek gyártása (a gép- és járműgyártás kivételével)
351	Fémkovácsolás, sajtolás, préselés
352	Másodlagos átalakítás és felületkezelés
353	Fémszerkezetek gyártása
354	Kazán- és ipari edények gyártása
355	Szerszám- és szerelvénygyártás, fém alapanyagú késztermékgyártás (kivéve az elektromos berendezéseket)
359	Kiegészítő lakatosipari tevékenységek
36. főcsoport	Gépgyártás (elektromos gépek kivételével)
361	Mezőgazdasági gépek és traktorok gyártása
362	Irodagépgyártás
363	Fémfeldolgozó és egyéb szerszámgépek, valamint ezek tartozékai és egyéb gépi hajtású szerszámok gyártása
364	Textilipari gépek és tartozékaik gyártása, varrógépgyártás
365	Élelmiszer-ipari és italgyártó, valamint vegyipari és kapcsolódó iparági berendezések gyártása
366	Kohó-, hengerművi és bányaiipari berendezések gyártása, vas- és acélöntődék berendezéseinek, valamint építőipari berendezések gyártása, emelőberendezések és szállítóeszközök gyártása
367	Erőátviteli berendezések gyártása (fogaskerék, gördülőcsapágy stb.)
368	Gépgyártás egyéb iparágak számára
369	Egyéb gépipari termékek gyártása
37. főcsoport	Elektrotechnikai ipar
371	Villamosvezetékek és kábelek gyártása
372	Villanymotorok, -generátorok, -transzformátorok, -kapcsoló berendezések és a villamosenergia szolgáltatással kapcsolatos egyéb hasonló berendezések gyártása
373	Ipari elektromos eszközök, berendezések és felszerelések gyártása
374	Távközlési berendezések, mérőberendezések, egyéb mérő- és szabályozóeszközök és elektromos gyógyászati termékek gyártása
375	Elektromos eszközök és berendezések, rádió és televízió vevőkészülékek, elektro-akusztikai eszközök és berendezések gyártása
376	Háztartási berendezések és eszközök gyártása
377	Lámpák és világítóeszközök gyártása
378	Elem- és akkumulátorgyártás
379	Elektrotechnikai termékek javítása, összeszerelése és szakszerű beszerelése

2005. május 11., szerda

korábbi 38. főcsoport	Járműgyártás	
	383	Gépjármű- és gépjárműalkatrész-gyártás
	384	Gépjármű-, motorkerékpár- és kerékpárjavítás
	385	Motorkerékpár- és kerékpárgyártás, illetve -alkatrészgyártás
	389	Egyéb járműgyártás
39. főcsoport	Egyéb feldolgozó ipar	
	391	Finommechanikai műszerek, mérő és ellenőrző berendezések gyártása
	392	Orvosi és ortopédiai segédeszközök gyártása (ortopéd cipők kivételével)
	393	Fényképezeti és optikai készülékek és berendezések gyártása
	394	Óragyártás és -javítás
	395	Ékszerkészítés és drágakő-megmunkálás
	396	Hangszerek gyártása és javítása
	397	Játékok, sport- és szabadidőtermékek gyártása
	399	Egyéb feldolgozóipari ágazatok
40. főcsoport	Építőipar	
	400	Építés (általános); bontás
	401	Házépítés szerkezetkész állapotig (lakáscélú vagy egyéb)
	402	Mélyépítés, útépítés, hídépítés, vasútépítés stb.
	403	Szerelés
	404	Kulcsrakész átadás
2		
68/366/EGK irányelv (liberalizációs irányelv: 68/365/EGK) NICE-nómenklatúra		
20. A. főcsoport	200	Állati és növényi eredetű zsírok és olajok gyártása
20B. főcsoport		Élelmiszergyártó ágazatok (italgyártó ágazatok kivételével)
	201	Vágóhidak, húsipar, húskonzervipar
	202	Tej- és tejtermékek gyártása
	203	Gyümölcs- és zöldségkonzervgyártás, tartósítás
	204	Halászati termékek konzerválása, tartósítása
	205	Malomipari termékek
	206	Sütőipari termékek, beleértve a cukrászatot és a hosszan eltartható sütőipari termékeket is
	207	Cukoripar
	208	Kakaó, csokoládé és cukorkagyártó ipar
	209	Egyéb élelmiszer-ipari ágazat

2005. május 11., szerda

21. főcsoport	Italgártás
	211 Etilalkohol gyártása erjesztéssel, élesztő és szeszes italok gyártása
	212 Bor és egyéb nem malátatartalmú szeszes italok gyártása
	213 Sörgyártás és malátázás
	214 Üdítőital-gyártás és ásványvíz-palackozás
korábbi 30. főcsoport	Gumi- és műanyag-feldolgozás, műszálás és szintetikus fonalak, valamint keményítő alapanyagú termékek gyártása
	304 Keményítő alapanyagú termékek gyártása
3	
82/489/EGK irányelv ISIC-nómenklatúra	
korábbi 855	Fodrászatok, a pedikűrösök és a kozmetikus- és fodrászképző intézetek tevékenységeinek kivételével

II. jegyzék**75/368/EGK, 75/369/EGK és 82/470/EGK irányelv fő csoportjai**

1

75/368/EGK irányelv (az 5. cikk (1) bekezdésében említett tevékenységek)
ISIC-nómenklatúra

korábbi 0. főcsoport	Halászat
	043 Belvízi halászat
korábbi 38. főcsoport	Jármű- és járműalkatrész-gyártás
	381 Hajógyártás, hajójavítás
	382 Vasúti járművek és vasúti járműalkatrészek gyártása
	386 Repülőgépgyártás (beleértve az űrjárműveket is)
korábbi 71. főcsoport	A közlekedés kiegészítő tevékenységei, valamint egyéb tevékenységek:
korábbi 711	Háló- és étkezőkocsi-üzemeltetés; vasúti járművek karbantartása javítóműhelyben; vasúti kocsik takarítása
korábbi 712	A városi, külvárosi és helyközi közlekedésben részt vevő járművek karbantartása
korábbi 713	Egyéb, a közúti személyszállításban részt vevő járművek (gépjárművek, autóbuszok, taxik) karbantartása
korábbi 714	Közúti kiegészítő berendezések üzemeltetése és karbantartása (díj-köteles utak, alagutak és hidak, autóbusz-pályaudvarok, autóparkolók, autóbusz- és villamosgarázsok és remizék)
korábbi 716	A belvízi hajózás kiegészítő tevékenységei (például vízi utak, kikötők és egyéb vízi közlekedési berendezések üzemeltetése és karbantartása, vontató- és révkalauz-szolgáltatások nyújtása a kikötőkben, bóják telepítése, hajók berakodása/kirakodása és egyéb hasonló szolgáltatások nyújtása, például hajómentés, csónakházvontatás és -üzemeltetés)

2005. május 11., szerda

73. főcsoport	Postai és távközlési szolgáltatások
korábbi 85. főcsoport	Személyi szolgáltatások
854	Mosodai, vegytisztítói és kelmefestői szolgáltatás
856	Fényképezőműtermek: portré-fényképezés és kereskedelmi fényképezési szolgáltatás a sajtófotózás kivételével
859	Egyéb személyi szolgáltatások (beleértve az épület- vagy helyiség-fenntartási és takarítási szolgáltatásokat is)

2

75/369/EGK irányelv (6. cikk: az ipari vagy kisipari jellegűnek tekintett tevékenységek)
ISIC-nómenklatúra

A következő, nem helyhez kötött tevékenységek:

- a) áruvásárlási és értékesítési tevékenységek:
- vándorkereskedők és házalók (korábbi ISIC 612 csoport),
 - rögzített standok kivételével, fedett vagy nyitott piacokon kereskedők;
- b) az ilyen tevékenységek nem helyhez kötött jellegű végzését kifejezetten kizáró vagy nem említő egyéb átmeneti intézkedések alá tartozó tevékenységek.

3

82/470/EGK irányelv (6. cikk, (1) és (3) bekezdés)

Az ISIC-nómenklatúra 718. és 720. csoportja

A tevékenységek különösen a következő területeket érintik:

- bármilyen célú utazás vagy bizonyos részfeladat (utazás, elszállásolás, ellátás, kirándulások stb.) szervezése, ajánlata és közvetítése közvetlenül vagy jutalékért (2. B. cikk a) pontja),
- közvetítő szerep a különféle fuvarozók és az árukat küldő vagy küldött árut fogadó személyek között, valamint az ilyen tevékenységekhez kapcsolódó egyéb tevékenységek elvégzése:
 - aa) a megbízó nevében szerződések megkötése a fuvarozókkal;
 - bb) a megbízó számára a legmegfelelőbbnek vélt fuvarozási mód, fuvarozó cég és útvonal kiválasztása;
 - cc) a fuvarozás műszaki szempontból történő előkészítése (például a fuvarozáshoz szükséges csomagolás); a fuvarozáshoz kapcsolódó különféle szolgáltatások nyújtása (például a hűtőszerelvények jéggel történő ellátása);
 - dd) a fuvarozáshoz szükséges formalitások elintézése, például menetlevelek kitöltése, szállítmányok összeállítása vagy szétválogatása;
 - ee) a fuvarozás különféle szakaszainak összehangolása, a tranzit biztosítása, az áruk átrakása, továbbszállítása és egyéb intézkedések megtétele;

2005. május 11., szerda

- ff) az áru előkészítése a speditőr, illetve a fuvarozó számára az árut küldő vagy a küldött árut fogadó személy számára fuvarlehetőség biztosítása,
- a fuvarozási költségek kiszámolása és a számítás ellenőrzése,
 - alkalmanként vagy folyamatosan szolgáltatásokat nyújt a hajótulajdonos vagy a tengeri fuvarozó nevében vagy megbízásából (például kapcsolattartás a kikötőhatóságokkal vagy a vám-szervekkel, a hajóellátó vállalkozóval stb.).

[A 2. cikk (A) bekezdés a), b) és d) pontja alatt felsorolt tevékenységek].

III. jegyzék

**64/222/EGK, 68/364/EGK, 68/368/EGK, 75/368/EGK,
75/369/EGK, 70/523/EGK és 82/470/EGK irányelvek**

1

64/222/EGK irányelv
(liberalizációs irányelvek: 64/223/EGK és 64/224/EGK)

1. Egyéni vállalkozók nagykereskedelmi tevékenysége, kivéve a gyógyszerek, gyógyszerkészítmények, toxikus termékek, a kórokozók és a szén nagykereskedelmét (korábbi 611 csoport).
2. Egy vagy több személy megbízásából és utasítására tevékenykedő közvetítő szakmai tevékenységei kereskedelmi tevékenységek végrehajtásával kapcsolatos szerződések megtárgyalása vagy megkötése céljából a megbízó(k) nevében és a megbízó(k) számlájára.
3. Olyan közvetítő szakmai tevékenysége, aki bár nem rendelkezik állandó megbízással, kapcsolatot alakít ki olyan felek között, akik egymással közvetlenül kívánnak szerződni, vagy aki az ügyletet előkészíti, vagy segítséget nyújt a szerződés megkötésénél.
4. Olyan közvetítő szakmai tevékenysége, aki saját nevében más számlájára köt kereskedelmi ügyleteket.
5. Olyan közvetítő szakmai tevékenysége, aki mások számlájára árveréseken nagykereskedelmi értékesítést hajt végre.
6. Olyan közvetítő szakmai tevékenysége, aki házról-házra járva gyűjti össze a megrendeléseket.
7. Egy vagy több kereskedelmi, ipari vagy kiskereskedelmi vállalkozás megbízásában álló közvetítő által nyújtott szolgáltatás.

2

68/364/EGK irányelv
(liberalizációs irányelv: 68/363/EGK)

korábbi ISIC 612. csoport Kiskereskedelem

Kizárt tevékenységek:

- | | |
|-----|---|
| 012 | Mezőgazdasági gépek bérbeadása |
| 640 | Ingatlan bérbeadása |
| 713 | Autók, kocsik és lovak bérbeadása |
| 718 | Vasúti kocsik és vagonok bérbeadása |
| 839 | Gépek bérbeadása kereskedelmi tevékenységek végzéséhez |
| 841 | Moziférőhelyek és mozifilmek bérbeadása |
| 842 | Színházi férőhelyek és színházi berendezések bérbeadása |
| 843 | Hajók, csónakok, kerékpárok, pénzermével működő játékautomaták bérbeadása |

2005. május 11., szerda

- | | |
|-----|----------------------------------|
| 853 | Bútorozott helyiségek bérbeadása |
| 854 | Vászonnemű kölcsönzése |
| 859 | Ruhakölcsönzés |

3

68/368/EGK irányelv
(liberalizációs irányelv: 68/367/EGK)
ISIC-nómenklatúra

1. korábbi ISIC 85. főcsoport:

1. éttermek, kávéházak, kisvendéglők és egyéb vendéglátó-ipari helyek (ISIC 852 csoport)
2. szállodák, panziók, táborhelyek és egyéb szállásadó helyek (ISIC 853 csoport)

4

75/368/EGK irányelv (7. cikk)
Valamennyi, a 75/368/EGK irányelv melléklete alá tartozó tevékenység,
kivéve ennek az irányelvnek az 5. cikke (1) bekezdése alá tartozó tevékenységeket (e melléklet II. jegyzékének 1. pontja)
ISIC-nómenklatúra

korábbi 62. főcsoport Bankok és egyéb pénzüintézetek

korábbi 620 Szabadalmi hivatal és a találmányi díj elosztásáért felelős szervezetek

korábbi 71. főcsoport Fuvarozás

korábbi 713 Közúti személyszállítás, kivéve a gépjárművekkel végzett szállítást

korábbi 719 Folyékony szénhidrogének és egyéb folyékony vegyi anyagok csővezetékes szállítása

korábbi 82. főcsoport Közösségi szolgáltatások

827 Könyvtárak, múzeumok, botanikus kertek és állatkertek

korábbi 84. főcsoport Szabadidős szolgáltatások

- 843 Egyéb szabadidős szolgáltatások
- sporttevékenységek (sportpályák üzemeltetése, sportrendezvények szervezése stb.), az oktatói tevékenységek kivételével
 - sportfogadás (versenyistálló, sportfogadási helyiségek, versenypályák stb.)
 - egyéb szabadidős szolgáltatások (cirkuszok, vidámparkok, egyéb szórakozási célú létesítmények)

korábbi 85. főcsoport Személyi szolgáltatások

korábbi 851 Háztartási szolgáltatások

korábbi 855 Fodrászatok, a pedikűrösök és a kozmetikus- és fodrászképző intézetek tevékenységeinek kivételével

2005. május 11., szerda

korábbi 859 Egyéb személyi szolgáltatások, kivéve a sportcélú és természetgyógyász masszöröket és a hegyi vezetőket, a következő csoportok szerint:

- fertőtlenítés és kártevő mentesítés
- ruhakölcsönzés és tárgyak megőrzése
- házasságközvetítés és hasonló szolgáltatások
- asztrológia, jóslás stb.
- higiéniai szolgáltatások és az azokhoz kapcsolódó tevékenységek
- temetkezési és temetőfenntartási szolgáltatások
- utaskísérő és idegenforgalmi tolmácsok

5

75/369/EGK irányelv (5. cikk)

A következő nem helyhez kötött önálló tevékenységek:

- a) áruvásárlási és értékesítési tevékenységek:
 - vándorkereskedők és házalók (korábbi ISIC 612 csoport),
 - rögzített standok kivételével, fedett vagy nyitott piacokon kereskedők;
- b) az ilyen tevékenységek nem helyhez kötött jellegű végzését kifejezetten kizáró vagy nem említő egyéb átmeneti intézkedések alá tartozó tevékenységek.

6

70/523/EGK irányelv

Önálló vállalkozói tevékenység a szén-nagykereskedelem terén és közvetítői tevékenység a szénágazatban (korábbi ISIC 6112 csoport, ISIC nomenklatúra)

7

82/470/EGK irányelv (6. cikk, (2) bekezdés)

[A 2. cikk A. pontjának c) és e) pontja, B. pontjának b) pontja, valamint C. és D. pontja alá sorolt tevékenységek]

A tevékenységek különösen a következő területeket érintik:

- vasúti kocsik bérbeadása személy- vagy áru fuvarozás céljaira,
- közvetítő tevékenység végzése hajók vásárlása, eladása vagy bérbeadása során,
- kivándorlók utaztatásával kapcsolatos szervezés, tárgyalás és szerződés kötés,
- letétbe helyezett tárgyak és áruk átvétele a letévé megbízásából akár vámvizsgálattal, akár anélkül, áru- raktárakban, raktárakban, bútorlerakatokban, hűtőházakban, gabonatarolókban stb,
- áruátvételi bizonylat kiállítása a letévé számára a letévé helyezett áruról vagy tárgyról,
- értékesítésre váró, a vevőhöz történő szállítás alatt álló vagy a piacról elszállításra kerülő élőállat-szállít- mányok esetén gondoskodás karámok, takarmány, elárusítóhely stb. biztosításáról,
- gépjárművek műszaki vizsgálati és felügyeleti feladatainak ellátása,
- áruk geometriai méreteinek és súlyának mérése.